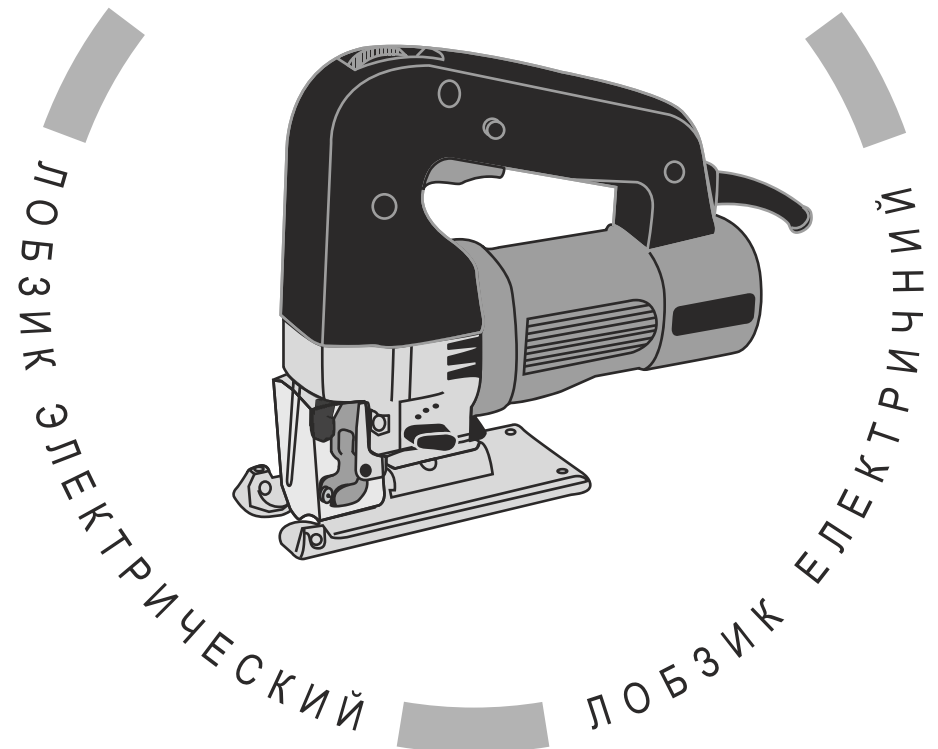


# VITALS

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

J I G S A W



MODEL

МОДЕЛЬ

МОДЕЛЬ

Ef 5562HL

## ЗМІСТ

### УКРАЇНСЬКА

1. Загальний опис	6
2. Комплект поставки	9
3. Технічні характеристики	10
4. Вимоги безпеки	11
4.1. Важлива інформація з безпеки	11
4.2. Безпека експлуатації	11
5. Експлуатація	16
5.1. Підготовка до роботи	16
5.2. Робота	18
6. Технічне обслуговування	22
7. Транспортування, зберігання та утилізація	24
8. Можливі несправності та шляхи їх усунення	26
9. Гарантійні зобов'язання	28

## СОДЕРЖАНИЕ

### РУССКИЙ

1. Общее описание	32
2. Комплект поставки	35
3. Технические характеристики	36
4. Требования безопасности	37
4.1. Важная информация по безопасности	37
4.2. Безопасность эксплуатации	37
5. Эксплуатация	42
5.1. Подготовка к работе	42
5.2. Работа	44
6. Техническое обслуживание	48
7. Транспортировка, хранение и утилизация	50
8. Возможные неисправности и пути их устранения	52
9. Гарантийные обязательства	54

## ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Дякуємо Вам за придбання лобзика електричного ТМ «Vitals».

Техніка ТМ «Vitals» розробляється за європейськими стандартами якості та з використанням сучасних технологій.

Неправильна експлуатація лобзика електричного та недотримання заходів безпеки може призвести до пошкодження виробу або до серйозних травм!

Дане керівництво містить всю необхідну інформацію щодо заходів безпеки під час роботи лобзиком електричним. Уважно ознайомтеся з керівництвом, перш ніж почати експлуатацію виробу.

Будь ласка, надайте іншим користувачам дане керівництво, перш ніж вони почнуть працювати лобзиком електричним. Дане керівництво необхідно зберігати для подальшого його використання.

Ми постійно працюємо над удосконаленням своєї продукції і, у зв'язку з цим, залишаємо за собою право на внесення змін у зовнішній вигляд, оснащення і технологію виробництва, не змінюючи основних принципів управління, без повідомлення споживача. Всі можливі зміни будуть спрямовані тільки на покращення і модернізацію виробу.

## ЗНАЧЕННЯ КЛЮЧОВИХ СЛІВ



### ОБЕРЕЖНО!

Позначає потенційно небезпечні ситуації, яких слід уникати, в іншому випадку може виникнути небезпека для життя та здоров'я.



### УВАГА!

Позначає потенційно небезпечні ситуації, які можуть призвести до легких травм або до поломки виробу.



### ПРИМІТКА!

Відзначає важливу додаткову інформацію.

Лобзик електричний Vitals Master Ef 5562HL (далі за текстом – лобзик) виготовлений із дотриманням усіх вимог безпеки та досить надійний в процесі експлуатації.

Лобзик є ручним електричним інструментом, який призначений для прямолінійного, візерункового (криволінійного) розпилювання деревини, деревоволокнистих плит (ДВП), деревостружкових плит (ДСП), а також пластмаси і металу під час виконання ремонтних та столярних робіт в побутових умовах.

Модель Ef 5562HL має сучасний дизайн, надійна в роботі, а також проста в обігу та обслуговуванні.

Принцип дії лобзика максимально простий: під час вмикання виробу обертальний рух від електричного двигуна передається на механізм, який перетворює обертальний рух вала двигуна в зворотно-поступальний рух штока, на якому закріплене пиляльне полотно.

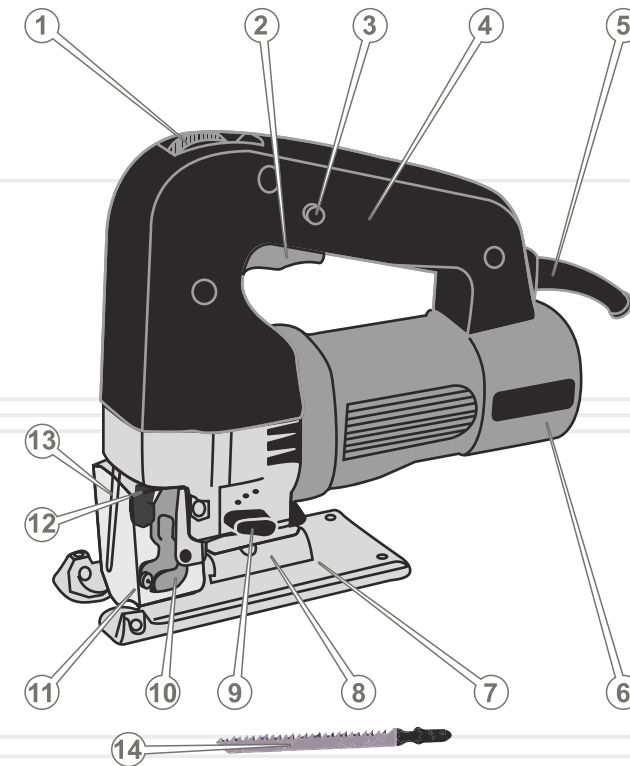
Крім високих показників продуктивності та надійності, модель Vitals Master Ef 5562HL має низку інших переваг:

- наявність системи маятникового ходу, завдяки чому розпилювання матеріалу здійснюється набагато швидше;
- регулювання маятникового ходу;
- регулювання частоти ходу штока;
- регулювання кута нахилу.

Джерелом електроживлення лобзика є однофазна мережа змінного струму, напругою 220 В та частотою 50 Гц.

Опис основних компонентів лобзика представлений нижче.

малюнок 1



1. Колесо-регулятор частоти ходу штока.
2. Клавіша "Вмикання/Вимикання".
3. Кнопка-фіксатор клавіші ""Вмикання/Вимикання".
4. Рукоятка.
5. Мережевий кабель із силовою вилкою.
6. Корпус електричного двигуна.
7. База.
8. Механізм регулювання кута розпилювання.
9. Перемикач режимів роботи системи маятникового ходу.
10. Направляючий ролик.
11. Пластиковий захисний кожух.
12. Шток із тримачем пиляльного полотна.
13. Запобіжна скоба.
14. Пиляльне полотно.

1. Лобзик електричний.
2. Пластиковий захисний кожух.
3. Шестигранний ключ.
4. Вугільні щітки.
5. Керівництво з експлуатації.

**ПРИМІТКА!**

Завод-виробник залишає за собою право вносити у зовнішній вигляд, конструкцію та комплект поставки лобзика незначні зміни, які не впливають на роботу виробу.

## МОДЕЛЬ

Gr 3525HL

Напруга, В	230
Частота струму, Гц	50
Потужність, Вт	620
Частота ходу штока, хід/хв	500-2800
Система маятникового ходу	+
Регулятор швидкості	+
Максимальна глибина різу, мм	
– дерево	55
– метал	6
Габарити упаковки, мм	315x90x290
Вага нетто/брутто, кг	2,5/3,2

## 4.1. ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ

Перш ніж починати працювати лобзиком, уважно ознайомтеся з вимогами щодо техніки безпеки та попередженнями, які викладені в цьому керівництві.

Більшість травм під час експлуатації виробу виникає в результаті недотримання основних положень правил техніки безпеки. Травм можна уникнути, якщо суворо дотримуватися заходів безпеки та завчасно передбачити потенційну небезпеку.

Ні за яких обставин не використовуйте виріб способом або в цілях, не передбачених даним керівництвом.

Неправильна експлуатація лобзика або експлуатація ненавченою людиною може призвести до нещасного випадку.

**ОБЕРЕЖНО!**

**Забороняється експлуатація виробу не підготовленими до роботи людьми.**



## 4.2. БЕЗПЕКА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. НЕ ДОЗВОЛЯЙТЕ КОРИСТУВАТИСЯ ВИРОБОМ ДІТЯМ І ОСОБАМ З ОБМЕЖЕНИМИ МОЖЛИВОСТЯМИ.
2. БУДЬТЕ ПОВНІСТЮ СКОНЦЕНТРОВАНИ НА РОБОТІ.  
Не відволікайтеся під час роботи лобзиком, так як це може викликати втрату контролю і стати причиною отримання травм різного ступеня тяжкості.
3. НЕ ДОВІРЯЙТЕ ЛОБЗИК НЕПОВНОЛІТНІМ, ЗА ВИНЯТКОМ УЧНІВ, ЯКИМ ВИПОВНИЛОСЯ 16 РОКІВ, КОТРІ НАВЧАЮТЬСЯ РОБОТІ ВИРОБОМ ПІД ПИЛЬНИМ НАГЛЯДОМ ІНСТРУКТОРІВ.
4. НЕ ЗАЛИШАЙТЕ ВИРІБ УВІМКНЕНИМ БЕЗ НАГЛЯДУ.

5. НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПРИСУТНОСТІ СТОРОННІХ ЛЮДЕЙ ТА ТВАРИН У ЗОНІ ПРОВЕДЕННЯ РОБІТ.
6. НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ТА НЕ ПРАЦЮЙТЕ ЛОБЗИКОМ У ВИПАДКУ ХВОРОБИ, В СТАНІ СТОМЛЕННЯ, НАРКОТИЧНОГО АБО АЛКОГОЛЬНОГО СП'ЯНИННЯ, А ТАКОЖ ПІД ВПЛИВОМ СИЛЬНОДІЮЧИХ ЛІКАРСЬКИХ ПРЕПАРАТІВ, ЯКІ ЗНИЖУЮТЬ ШВИДКІСТЬ РЕАКЦІЇ ТА УВАГУ.
7. СТЕЖТЕ ЗА ЦІЛІСНІСТЮ ТА СПРАВНІСТЮ ВИРОБУ.  
Не вмикайте та не працюйте лобзиком у випадку наявності пошкоджень виробу, з ненадійно закріпленими частинами та деталями.
8. ОДЯГАЙТЕ ВІДПОВІДНИЙ ОДЯГ ТА ВЗУТТЯ ПІД ЧАС РОБОТИ ВИРОБОМ.  
Працюючи лобзиком, надягайте облягаючий одяг і застібніть всі ґудзики. Одягайте взуття з підшвою, яка не ковзає. Для захисту органів зору від попадання пилу, дрібних частинок матеріалу який обробляється, надягайте спеціальні захисні окуляри. Для захисту органів слуху (у разі такої необхідності) використовуйте навушники або беруші. Обов'язково використовуйте респіратор.
9. ПІД ЧАС РОБОТИ ЛОБЗИКОМ МІЦНО УТРИМУЙТЕ ВИРІБ У РУЦІ.
10. НЕ ПЕРЕВАНТАЖУЙТЕ ЕЛЕКТРИЧНИЙ ДВИГУН ЛОБЗИКА, ЧЕРГУЙТЕ РОБОТУ З ВІДПОЧИНКОМ.
11. НЕ ТОРКАЙТЕСЯ ПИЛЯЛЬНОГО ПОЛОТНА, ЯКЩО ЕЛЕКТРИЧНИЙ ДВИГУН ЛОБЗИКА УВІМКНЕНИЙ. ТАКОЖ НЕ ТОРКАЙТЕСЯ ПИЛЯЛЬНОГО ПОЛОТНА ВІДРАЗУ Ж ПІСЛЯ ЗАКІНЧЕННЯ РОБОТИ – НЕБЕЗПЕКА ТЕРМІЧНОГО ОПІКУ.
12. ПІД ЧАС РОЗПИЛЮВАННЯ МАТЕРІАЛУ, НАДІЙНО ЗАКРІПЛЮЙТЕ ЙОГО.  
Якщо матеріал, який обробляється, буде надійно закріплений, це забезпечить безпеку та зручність під час роботи.
13. СТЕЖТЕ ЗА ТИМ, ЩОБ ПІД ЧАС РОБОТИ ЛОБЗИКОМ ДРІБНІ ЧАСТИНКИ МАТЕРІАЛУ, ЯКИЙ ОБРОБЛЯЄТЬСЯ, ТА ПИЛ НЕ ПОТРАПЛЯЛИ У ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ КОРПУСУ ЕЛЕКТРИЧНОГО ДВИГУНА.

14. ПІД ЧАС РОБОТИ НЕ ВИДАЛЯЙТЕ РУКАМИ ЧАСТИНКИ МАТЕРІАЛУ, ЯКИЙ ОБРОБЛЯЄТЬСЯ, ПИЛ ТА БРУД – ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЩІТКУ.
15. НЕ ВМИКАЙТЕ ЛОБЗИК ДОКИ НЕ ПЕРЕКОНАЄТЕСЯ, ЩО ПИЛЯЛЬНЕ ПОЛОТНО НАДІЙНО ЗАФІКСОВАНЕ В ТРИМАЧІ НА ШТОКУ.
16. ПЕРШ НІЖ РОЗПОЧАТИ РОЗПИЛЮВАТИ МАТЕРІАЛ, ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ У ВІДСУТНОСТІ В НЬОМУ ЦВЯХІВ, ШУРУПІВ, САМОРИЗІВ ТА ІНШИХ МЕТАЛЕВИХ ПРЕДМЕТІВ.
17. ВИКОРИСТОВУЙТЕ У РОБОТІ ТІЛЬКИ СПРАВНІ ПИЛЯЛЬНІ ПОЛОТНА.  
Не працюйте лобзиком, якщо пиляльні полотна пошкоджені або затуплені, так як при цьому підвищується вірогідність отримання травм і виникає загроза швидкого виходу виробу із ладу.
18. ПОДБАЙТЕ ПРО ГАРНЕ ОСВІТЛЕННЯ РОБОЧОГО МІСЦЯ.  
Робота лобзиком у темряві або в умовах недостатньої видимості може призвести до травми.
19. ПРАЦЮЙТЕ У ПРИМІЩЕННІ, ЯКЕ ДОБРЕ ПРОВІТРЮЄТЬСЯ.  
Не працюйте лобзиком у приміщеннях з високим рівнем загазованості, а також у приміщеннях, в яких зберігаються легкозаймисті матеріали.
20. НЕ ПРАЦЮЙТЕ ЛОБЗИКОМ НА ВІДСТАНІ МЕНШЕ НІЖ 5 МЕТРІВ ВІД МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ ЛЕГКОЗАЙМИСТИХ МАТЕРІАЛІВ.
21. НЕ ПРАЦЮЙТЕ ЛОБЗИКОМ В ДОЩ АБО СНІГОПАД.  
Експлуатація виробу на відкритому повітрі під час дощу або снігу може призвести до електричного шоку або поломки виробу. Якщо лобзик намокнув, ні в якому разі не використовуйте його. Не мийте виріб та не лейте на нього воду. Якщо лобзик якимось чином намокнув, насухо витріть корпус. Якщо вода потрапила всередину корпусу електричного двигуна, негайно вимкніть виріб. Не намагайтеся самі розкривати виріб – зверніться до сервісного центру.
22. НЕ ДОТОРКУЙТЕСЬ ДО ВИРОБУ ВОЛОГИМИ РУКАМИ.
- 23.3 МЕТОЮ ЗАХИСТУ ВІД УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ УНИКАЙТЕ ЗІТКНЕННЯ ЛОБЗИКА ІЗ ЗАЗЕМЛЕНИМИ ПРЕДМЕТАМИ.
24. НЕ НАКРИВАЙТЕ ВИРІБ ПІД ЧАС РОБОТИ.

25. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ВИРІБ, ЯКЩО ПОШКОДЖЕНА ІЗОЛЯЦІЯ МЕРЕЖЕВОГО КАБЕЛЮ. УНИКАЙТЕ ЗРОЩЕННЯ СИЛОВИХ КАБЕЛІВ, ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЦІЛЬНІ КАБЕЛІ, ЯКІ МАЮТЬ ВІДПОВІДНУ ДОВЖИНУ І ПЕРЕРІЗ.

Перш ніж почати роботу, перевірте стан мережевого кабелю з метою виявлення обривів, пошкоджень, слідів зносу. Не допускайте використання перегнутого, скрученого або пошкодженого мережевого кабелю.

26. ВІД'ЄДНУЙТЕ МЕРЕЖЕВИЙ КАБЕЛЬ ВІД ДЖЕРЕЛА ЕЛЕКТРОЖИВЛЕННЯ ПІД ЧАС ПЕРЕВІРКИ, РОЗПЛУТУВАННЯ АБО ЛІКВІДАЦІЇ УШКОДЖЕНЬ, А ТАКОЖ НА ПОЧАТКУ РЕГУЛЮВАННЯ, ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ ЛОБЗИКА.

Вимикайте виріб із розетки під час переходу з однієї ділянки роботи на іншу, а також під час перерви.

27. НЕ ПЕРЕНОСЬТЕ ВИРІБ ЗА МЕРЕЖЕВИЙ КАБЕЛЬ.

28. У ВИПАДКУ ВИКОРИСТАННЯ ПОДОВЖУВАЧА МЕРЕЖЕВОГО КАБЕЛЮ В БОБІНІ – ПОВНІСТЮ РОЗМОТАЙТЕ КАБЕЛЬ, ТАК ЯК КАБЕЛЬ, ЯКИЙ НАМОТАНИЙ НА БОБІНІ, МОЖЕ ПЕРЕГРІТИСЯ ТА СПАЛАХНУТИ.

29. РОЗМІЩУЙТЕ ПОДОВЖУВАЧ КАБЕЛЮ НА БЕЗПЕЧНІЙ ВІДСТАНІ ВІД ЛОБЗИКА ТА ПОЗА ЗОНОЮ МОЖЛИВОГО ПАДІННЯ ЧАСТИН МАТЕРІАЛУ, ЯКИЙ ОБРОБЛЯЄТЬСЯ. ЩОБ НЕ ДОПУСТИТИ ВИПАДКОВОГО ВІД'ЄДНАННЯ МЕРЕЖЕВОГО КАБЕЛЮ ВІД ПОДОВЖУВАЧА, ВИКОРИСТОВУЙТЕ ДОДАТКОВІ КРІПЛЕННЯ МЕРЕЖЕВОЇ ВИЛКИ, НАПРИКЛАД, РІЗНОМАНІТНІ ЗАТИСКАЧІ.

30. У ВИПАДКУ ВИНИКНЕННЯ БУДЬ-ЯКИХ ВІДХИЛЕНЬ В НОРМАЛЬНІЙ РОБОТІ ЛОБЗИКА, НЕГАЙНО ВІД'ЄДНАЙТЕ ВИРІБ ВІД ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ, З'ЯСУЙТЕ ТА УСУНЬТЕ ПРИЧИНУ.



### УВАГА!

Слідкуйте за справністю виробу. У разі несправності, появи запаху, характерного для горілої ізоляції, сильного стуку, шуму, іскор, необхідно негайно вимкнути виріб і звернутися до сервісного центру.



### ОБЕРЕЖНО!

Заборонено використовувати виріб без захисного кожуха, запобіжної скоби та бази.



### УВАГА!

Утримайтеся від встановлення на лобзик пиляльних полотен невідомих виробників. Не використовуйте пиляльні полотна не за призначенням.



### УВАГА!

Дане керівництво не може врахувати всі випадки, які можуть виникнути в реальних умовах експлуатації лобзика. Тому під час роботи виробом слід керуватися здоровим глуздом, дотримуватися граничної уваги і акуратності.



## 5.1. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

1. Перш ніж починати працювати лобзиком, огляньте виріб на предмет цілісності та справності корпусу, частин, деталей, мережевого кабелю, пиляльного полотна, а також легкості ходу всіх рухомих частин.
2. Встановіть на виріб пиляльне полотно залежно від виду робіт, які виконуються, та надійно зафіксуйте.

**ПРИМІТКА!**

Характеристики пиляльного полотна можна визначити виходячи з маркування (набір цифр і букв), яке нанесене на хвостовику пиляльного полотна.

3. Під'єднайте лобзик до однофазної електричної мережі змінного струму, напругою 220 В та частотою 50 Гц.
4. Увімкніть лобзик, натиснувши клавішу "Вмикання/Вимикання". Протягом 30 секунд в режимі холостого ходу оцініть працездатність виробу на предмет відсутності підвищеної вібрації, сторонніх шумів та інших дефектів роботи. Якщо дефекти в роботі виробу не виявлені, експлуатувати лобзик дозволено, в іншому випадку зверніться до сервісного центру.
5. Вимкніть виріб.
6. Перемикачем (9) (див. малюнок 1) установіть один із трьох режимів роботи системи маятникового ходу.
7. Встановіть відповідну для роботи частоту ходу штока, для чого колесом-регулятором (1) (див. малюнок 1) встановіть оптимальну для роботи частоту ходу штока.
8. Виріб готовий до роботи.

**ОБЕРЕЖНО!**

Встановлювати і вилучати пиляльне полотно необхідно тільки після повної зупинки електричного двигуна. Недотримання даної вимоги призведе до травми.

**Встановлення та вилучення пиляльного полотна (див. малюнок 2)**

Зніміть пластиковий захисний кожух. За допомогою шестигранного ключа, який входить в комплект поставки лобзика, звільніть фіксуючий гвинт (1) утримувача пиляльного полотна.

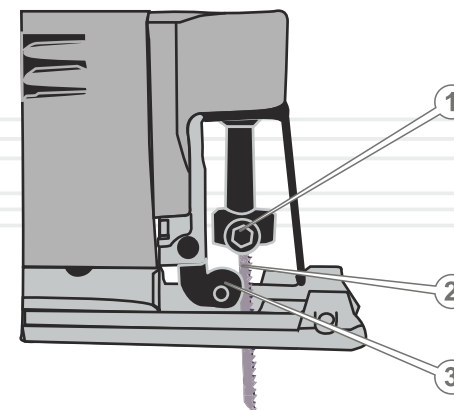
Вставте пиляльне полотно (2) хвостовиком в тримач до упору та надійно затягніть фіксуючий гвинт. Переконайтеся, що пиляльне полотно надійно зафіксовано в тримачі.

Вилучення пиляльного полотна здійснюється в зворотній послідовності.

**УВАГА!**

Встановлюйте пиляльне полотно в утримувач таким чином, щоб гладка кромка пиляльного полотна входила в паз направляючого ролика (3).

малюнок 2



**ОБЕРЕЖНО!**

Товщина матеріалу, який обробляється, не повинна перевищувати максимальну глибину різу.

Використовуйте для різання пиляльні полотна, відповідно з призначенням:

- для різання металу – пиляльне полотно по металу;
- для різання дерева – пиляльне полотно по дереву;
- для різання деревостружкових плит – пиляльне полотно по ДСП.

**ПРИМІТКА!**

Щоб обрати необхідне в роботі лобзиком пиляльне полотно, отримайте консультацію у відповідного спеціаліста.

**5.2. РОБОТА****Вмикання та вимикання лобзика**

Щоб увімкнути лобзик, натисніть клавішу "Вмикання/Вимикання" (2) (див. малюнок 1) і утримуйте її в натиснутому положенні. Для тривалої роботи виробом натисніть до упору клавішу "Вмикання/Вимикання" і зафіксуйте її в цьому положенні кнопкою-фіксатором (3) (див. малюнок 1).

Щоб вимкнути виріб відпустіть клавішу "Вмикання/Вимикання". Якщо задіяна кнопка-фіксатор клавіші "Вмикання/Вимикання", спочатку натисніть на клавішу "Вмикання/Вимикання" до упору і відпустіть її.

**Встановлення частоти ходу штока**

Під час роботи лобзиком Ви маєте можливість регулювати частоту ходу штока з пиляльним полотном в діапазоні від 500 до 2800 хід/хв.

Частоту обертів можна регулювати шляхом обертання колеса-регулятора в межах 6 позицій. Цифра 1 відповідає мінімальній частоті ходу штока, цифра 6 – максимальній частоті ходу штока.

**УВАГА!**

Регулювати частоту ходу штока необхідно лише тоді, коли електричний двигун знеструмлений, та немає ходу штока.

**ПРИМІТКА!**

Частота ходу штока залежить від виду матеріалу, який обробляється. Оптимальна частота ходу штока визначається дослідним шляхом і за необхідності коригується в процесі роботи лобзиком.

**Регулювання кута пропилу**

За допомогою шестигранного ключа послабте гвинт кріплення бази (7) (див. малюнок 1). Шляхом переміщення бази відносно пиляльного полотна, встановіть необхідний кут пропилу. Надійно затягніть гвинт кріплення бази. Переконайтеся, що база надійно закріплена.

**ОБЕРЕЖНО!**

Працювати лобзиком з незакріпленою базою або без бази забороняється.

**Встановлення режиму роботи системи маятникового ходу**

Система маятникового ходу має три режими роботи, дозволяючи тим самим обрати оптимальний кут пиляння для різних типів матеріалу. За допомогою перемикача режимів роботи (9) (див. малюнок 1) Ви можете регулювати хід маятника.

**ОБЕРЕЖНО!**

Змінювати режим роботи системи маятникового ходу можна лише після повної зупинки електричного двигуна. За умов недотримання цієї вимоги виріб може вийти з ладу.

Щоб змінити режим роботи, перемістіть перемикач режимів в одне з положень:

- положення «0» (відсутній маятниковий хід) – для розпилювання металу і пластмаси, а також для візерункового та «чистового» розпилювання деревини, деревоволокнистих і деревостружкових матеріалів;
- положення «I» – для прискореного розпилювання деревини твердих порід;
- положення «II» – для розпилювання деревини середньої твердості;
- положення «III» – для розпилювання деревини м'яких порід.

### Правила пиляння лобзиком

Перш ніж почати працювати лобзиком, надійно зафіксуйте матеріал, який обробляється, за допомогою упорів, а також нанесіть лінію пропилю. Встановіть необхідний кут пропилю.

Виконайте всі процедури, які викладені в розділі 5. «Експлуатація» даного керівництва з експлуатації.

Щоб розпочати пиляти, сумістіть пиляльне полотно з лінією пропилю та із зусиллям притисніть базу лобзика до матеріалу, який обробляється. Зверніть увагу, щоб пиляльне полотно не торкалося частин тіла, матеріалу, який обробляється, та інших сторонніх предметів. Увімкніть лобзик, дочекайтеся, поки будуть встановлені максимальні оберти і акуратно, з суворим дотриманням заходів безпеки, починайте працювати виробом.

### ОБЕРЕЖНО!

Пиляти вздовж матеріалу, більша частина якого розташована в підвішеному стані, забороняється – небезпека отримання травм.

### ПРИМІТКА!

Слід враховувати, що під час розпилювання на ділянці пропилю можуть утворюватися незначні відколи матеріалу. Виходячи з цього, використовуйте відповідний тип пиляльного полотна.

### УВАГА!

Не вставляйте пиляльне полотно в пропилю і не вилучайте полотно до повної зупинки штока.

### УВАГА!

Щоб не вивести виріб з ладу, слід уникати тривалої роботи лобзика.

### ПРИМІТКА!

Для визначення оптимальної частоти ходу штока, виконайте пробне розпилювання непотрібного Вам матеріалу.

Модель Vitals Master Ef 5562HL забезпечена сучасним електричним двигуном, а також частинами та деталями, які розроблені з урахуванням вимог довгострокової і безперебійної роботи. Тим не менш, дуже важливо регулярно проводити нескладні роботи з технічного обслуговування, які зазначені в даному розділі керівництва.

**ОБЕРЕЖНО!**

Перш ніж розпочати роботи з технічного обслуговування лобзика, обов'язково знеструмте виріб.

**Комплекс робіт з технічного обслуговування лобзика включає:**

- огляд корпусу виробу, частин та деталей, мережевого кабелю, силової вилки на предмет відсутності механічних і термічних ушкоджень;
- очищення виробу та комплектуючих від бруду і пилу;
- перевірку справності клавіші "Вмикання/Вимикання", кнопки-фіксатора клавіші "Вмикання/Вимикання", колеса-регулятора частоти ходу штока, захисного кожуха, механізму регулювання кута пропилу та запобіжної скоби;
- перевірку наявності мастила на штоку;
- регулярне змазування штока;
- заміну мастила механізму зворотно-поступального руху штока.

У разі виявлення механічних або термічних пошкоджень виробу зверніться до сервісного центру.

Очищати корпус лобзика необхідно м'якою серветкою. Не можна допускати попадання вологи, стружки, пилу та бруду, а також дрібних частинок матеріалу, який обробляється, у вентиляційні отвори корпусу виробу. Якщо на корпусі присутні складні плями, їх необхідно видалити за допомогою м'якої серветки, яка попередньо була змочена в мильному розчині або в спеціальному миючому засобі.

У процесі очищення лобзика не рекомендується використовувати абразивні матеріали, різні розчинники, аміачну воду, бензин, спирт, які можуть завдати шкоду корпусу виробу.

Видаляти пил та бруд з металевих частин, вентиляційних отворів лобзика, а також з важкодоступних місць виробу необхідно щіточкою.

Ретельно очистіть шток від бруду та забрудненого мастила, нанесіть на шток нове мастило.

Щоб здійснити заміну вугільних щіток та мастила механізму зворотно-поступального руху штока, перевірку стану електричного двигуна і опору ізоляції, зверніться до сертифікованого сервісного центру.

**ПРИМІТКА!**

На разі виникнення труднощів у процесі проведення технічного обслуговування виробу, слід звернутися за допомогою до сервісного центру.

### Транспортування

Транспортування лобзика дозволяється всіма видами транспорту, які забезпечують збереження виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

Не рекомендується переносити виріб за мережевий кабель. Під час зміни робочого місця необхідно від'єднати лобзик від джерела електроживлення.

### Зберігання

Зберігати лобзик рекомендується в приміщенні, яке добре провітрюється, за температури від  $-15^{\circ}\text{C}$  до  $+55^{\circ}\text{C}$  і відносній вологості повітря не більше 90%.

Якщо виріб зберігався за температури  $0^{\circ}\text{C}$  і нижче, то перш ніж почати використовувати лобзик, його необхідно витримати в теплому приміщенні за температури від  $+5^{\circ}\text{C}$  до  $+40^{\circ}\text{C}$  протягом двох годин. Даний проміжок часу необхідний для видалення можливого конденсату. Якщо лобзиком почати користуватися відразу ж після переміщення з холоду, виріб може вийти з ладу.

### Під час підготовки виробу до зберігання:

1. Вилучити пиляльне полотно з тримача.
2. Видалити пил, бруд, забруднене мастило з частин та деталей лобзика.
3. Нанесіть нове змащення на шток.
4. Змастіть тонким шаром машинного масла всі металеві частини виробу.



### УВАГА!

Зберігати лобзик в одному приміщенні з горючими речовинами, кислотами, лугами, мінеральними добривами та іншими агресивними речовинами забороняється.

### Утилізація

Не викидайте лобзик в контейнер із побутовими відходами! Лобзик, який відслужив свій термін, оснащення та упаковка повинні здаватися на утилізацію і переробку.

Інформацію про утилізацію Ви можете отримати в місцевій адміністрації.



## МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА ШЛЯХИ ЇХ УСУНЕННЯ

ОПИС НЕСПРАВНОСТІ	Можлива причина	Шляхи усунення
Лобзик під час натискання клавiші «Вмикання/Вимикання» не працює	Відсутній електричний контакт на лінії подачі електроживлення	З'ясуйте причину, відновіть контакт
	Пошкоджений мережевий кабель або силова вилка	Замініть мережевий кабель або силову вилку
	Несправна розетка	Під'єднайте вирiб до справної розетки
	Несправний електричний двигун	Зверніться до сервісного центру
	Несправна клавiша «Вмикання/Вимикання»	Зверніться до сервісного центру
Електродвигун сильно іскрить	Зношені вугільні щiтки	Зверніться до сервісного центру
	Пошкоджена обмотка електричного двигуна	Зверніться до сервісного центру
Потужності електричного двигуна недостатньо, під час роботи чути свист (скрип)	Зношені вугільні щiтки	Зверніться до сервісного центру
	Надмірний тиск на лобзик в процесі роботи	Знизьте тиск на лобзик
	Механізм зворотно-поступального руху вийшов із ладу	Зверніться до сервісного центру
	Відсутнє мастило в механізмi зворотно-поступального руху	Зверніться до сервісного центру
	Пошкоджений підшипник	Зверніться до сервісного центру
Неможливо зафіксувати клавiшу «Вмикання/Вимикання»	Зношене пиляльне полотно	Замініть пиляльне полотно
	Кнопка-фіксатор клавiші «Вмикання/Вимикання» вийшла з ладу	Зверніться до сервісного центру
Неможливо встановити необхідний кут пиляння	Зношений гвинт фіксації бази	Замініть гвинт фіксації бази

ОПИС НЕСПРАВНОСТІ	Можлива причина	Шляхи усунення
Биття штока	Механізм зворотно-поступального руху вийшов з ладу	Зверніться до сервісного центру
Не регулюється частота ходу штока	Несправний регулятор частоти ходу штока	Зверніться до сервісного центру
Після вимикання виробу електричний двигун продовжує працювати	Несправна клавiша «Вмикання/Вимикання»	Зверніться до сервісного центру
Електричний двигун працює, але відсутній хід штока	Механізм зворотно-поступального руху вийшов з ладу	Зверніться до сервісного центру
Електричний двигун вмикається на декілька секунд і «клинить»	Механізм зворотно-поступального руху вийшов з ладу	Зверніться до сервісного центру
Неможливо змінити режим системи маятникового ходу	Несправний механізм маятникового ходу	Зверніться до сервісного центру
Неможливо зафіксувати пиляльне полотно в тримачі	Зношений тримач або гвинт фіксації пиляльного полотна	Зверніться до сервісного центру
Корпус виробу сильно нагрівається	Велике навантаження на електричний двигун	Знизьте навантаження (вимкніть до охолодження)
	Засмічені вентиляційні отвори на корпусі	Почистіть вентиляційні отвори
	Електричний двигун несправний	Зверніться до сервісного центру
	Зношені підшипники	Зверніться до сервісного центру

## ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний термін експлуатації лобзика електричного Vitals Master Ef 5562HL становить 1 (один) рік із зазначеної в гарантійному талоні дати роздрібного продажу.

Споживач має право на безкоштовне гарантійне усунення несправностей, виявлених і пред'явлених у період гарантійного терміну і обумовлених виробничими і конструктивними факторами.

Гарантійне усунення несправностей проводиться шляхом ремонту або заміни пошкоджених частин агрегату в сертифікованих сервісних центрах. У зв'язку зі складністю конструкції ремонт може тривати більше двох тижнів. Причину виникнення несправностей і терміни їх усунення визначають фахівці сервісного центру.



### УВАГА!

**Виріб приймається на гарантійне обслуговування тільки в повній комплектності, ретельно очищений від пилу і бруду.**

Гарантійні зобов'язання втрачають своє значення у наступних випадках:

- Відсутність або нечитабельність гарантійного талону.
- Неправильне заповнення гарантійного талону, відсутність у ньому дати продажу або печатки (штампу) і підпису продавця, серійного номеру виробу.
- Наявність виправлень або підчисток у гарантійному талоні.
- Повна або часткова відсутність, нечитабельність серійного номеру на виробі, невідповідність серійного номеру виробу номеру, вказаному в гарантійному талоні.
- Недотримання правил експлуатації, наведених у керівництві з експлуатації.
- Експлуатація несправного або некомплектного виробу, що стала причиною виходу виробу з ладу.
- Попадання всередину пристрою сторонніх речовин або предметів.
- Причиною несправності, що виникла, стало застосування нестандартних або неякісних витратних і комплектуючих матеріалів.
- Виріб має значні механічні або термічні ушкодження, явні сліди недбалих експлуатації, зберігання або транспортування.

- Виріб використовувався не за призначенням.
- Здійснювалися несанкціонований ремонт, розкриття або спроба модернізації виробу споживачем або третіми особами.
- Несправність виникла в результаті стихійного лиха (пожежа, повінь, ураган і т. п.).

Замінені по гарантії деталі та вузли переходять у розпорядження сервісного центру.

При здійсненні гарантійного ремонту гарантійний термін збільшується на час перебування товару в ремонті. Відлік доданого терміну починається з дати приймання виробу в гарантійний ремонт.

У разі, якщо з технічних причин ремонт виробу неможливий, сервісний центр видає відповідний акт, на підставі якого користувач самостійно вирішує питання з організацією-постачальником про заміну виробу або повернення грошей.

Після закінчення гарантійного терміну сервісні центри продовжують здійснювати обслуговування та ремонт виробу, але вже за рахунок споживача.

Гарантійні зобов'язання не поширюються на несправності, які виникли внаслідок природного зношення або перевантаження виробу.

Гарантійні зобов'язання не поширюються на комплектуючі: шестигранний ключ, вугільні щітки, пластиковий кожух.

Гарантійні зобов'язання не поширюються на неповноту комплектації виробу, яка могла бути виявлена при його продажу. Всі витрати на транспортування виробу несе споживач.

Право на гарантійний ремонт не є підставою для інших претензій.

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за приобретение лобзика электрического ТМ «Vitals».

Техника ТМ «Vitals» разрабатывается по европейским стандартам качества и с использованием современных технологий.

Неправильная эксплуатация лобзика электрического и несоблюдение мер безопасности может привести к повреждению изделия или к серьезным травмам!

Данное руководство содержит всю необходимую информацию по мерам безопасности при работе лобзиком электрическим. Внимательно ознакомьтесь с руководством, прежде чем начать эксплуатацию изделия.

Пожалуйста, предоставьте другим пользователям данное руководство, прежде чем они начнут работать лобзиком электрическим. Данное руководство необходимо хранить для последующего его использования.

Мы постоянно работаем над усовершенствованием своей продукции и, в связи с этим, оставляем за собой право на внесение изменений во внешний вид, оснащение и технологию производства, не изменяя основных принципов управления, без уведомления потребителя. Все возможные изменения будут направлены только на улучшение и модернизацию изделия.

## ЗНАЧЕНИЕ КЛЮЧЕВЫХ СЛОВ



### ОСТОРОЖНО!

Обозначает потенциально опасные ситуации, которых следует избегать, в противном случае может возникнуть опасность для жизни и здоровья.



### ВНИМАНИЕ!

Обозначает потенциально опасные ситуации, которые могут привести к легким травмам или к поломке изделия.



### ПРИМЕЧАНИЕ!

Отмечает важную дополнительную информацию.



Лобзик электрический Vitals Master Ef 5562HL (далее по тексту – лобзик) выполнен с соблюдением всех требований безопасности и достаточно надежен в процессе эксплуатации.

Лобзик представляет собой ручной электрический инструмент, предназначен для прямолинейного, узорчатого (криволинейного) распиливания древесины, древесноволокнистых плит (ДВП), древесностружечных плит (ДСП), а также пластмассы и металла при ремонтных и столярных работах в бытовых условиях.

Модель Ef 5562HL имеет современный дизайн, надежна в работе, а также проста в обращении и обслуживании.

Принцип действия лобзика максимально прост: при включении изделия вращательное движение от электродвигателя передается на механизм, который преобразовывает вращательное движение вала двигателя в возвратно-поступательное движение штока, на котором закреплено пильное полотно.

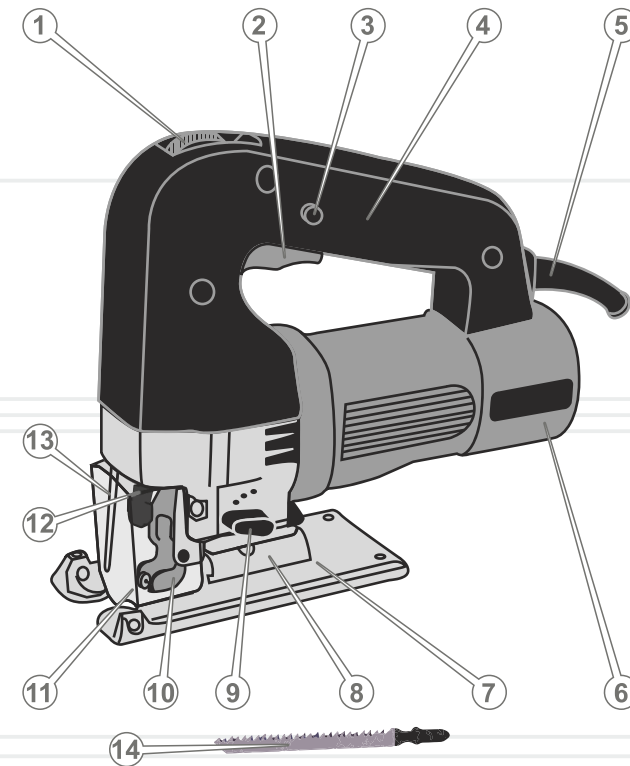
Помимо высоких показателей производительности и надежности, модель Vitals Master Ef 5562HL обладает рядом других преимуществ:

- наличие системы маятникового хода, благодаря чему распил материала осуществляется быстрее;
- регулировка маятникового хода;
- регулировка частоты хода штока;
- регулировка угла наклона.

Источником электропитания лобзика служит однофазная сеть переменного тока, напряжением 220 В и частотой 50 Гц.

Описание основных компонентов лобзика представлено ниже.

рисунок 1



1. Колесо-регулятор частоты хода штока.
2. Клавиша «Вкл/Выкл».
3. Кнопка-фиксатор клавиши «Вкл/Выкл».
4. Рукоятка.
5. Сетевой кабель с силовой вилкой.
6. Корпус электродвигателя.
7. База.
8. Механизм регулировки угла пиления.
9. Переключатель режимов работы системы маятникового хода.
10. Направляющий ролик.
11. Пластиковый защитный кожух.
12. Шток с держателем пильного полотна.
13. Предохранительная скоба.
14. Пильное полотно.

1. Лобзик электрический.
2. Пластиковый защитный кожух.
3. Шестигранный ключ.
4. Угольные щетки.
5. Руководство по эксплуатации.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

Завод-изготовитель оставляет за собой право вносить во внешний вид, конструкцию и комплект поставки лобзика незначительные изменения, не влияющие на работу изделия.

## МОДЕЛЬ

Gr 3525HL

Напряжение, В	230
Частота тока, Гц	50
Мощность, Вт	620
Частота хода штока, ход/мин	500-2800
Система маятникового хода	+
Регулятор скорости	+
Максимальная глубина реза, мм	
– дерево	55
– металл	6
Габариты упаковки (ШхДхВ), мм	315x90x290
Масса нетто/брутто, кг	2,5/3,2

## 4.1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом работы лобзиком внимательно ознакомьтесь с требованиями по технике безопасности и предупреждениями, изложенными в данном руководстве.

Большинство травм во время эксплуатации изделия возникает в результате несоблюдения основных положений правил техники безопасности. Травм можно избежать, если строго соблюдать меры предосторожности и заблаговременно предусмотреть потенциальную опасность.

Ни при каких обстоятельствах не используйте изделие способом или в целях, не предусмотренных данным руководством.

Неправильная эксплуатация лобзика или эксплуатация необученным человеком может привести к несчастному случаю.

**ОСТОРОЖНО!**

Запрещается эксплуатация изделия неподготовленными к работе людьми.



## 4.2. БЕЗОПАСНОСТЬ ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. НЕ РАЗРЕШАЙТЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИЗДЕЛИЕМ ДЕТЯМ И ЛИЦАМ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ.
2. БУДЬТЕ ПОЛНОСТЬЮ СКОНЦЕНТРИРОВАНЫ НА РАБОТЕ.  
Не отвлекайтесь во время работы лобзиком, так как это может вызвать потерю контроля и стать причиной получения травм различной степени тяжести.
3. НЕ ДОВЕРЯЙТЕ ЛОБЗИК ДЕТЯМ И ПОДРОСТКАМ МОЛОЖЕ 18 ЛЕТ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ УЧЕНИКОВ СТАРШЕ 16 ЛЕТ, ОБУЧАЮЩИХСЯ РАБОТЕ ИЗДЕЛИЕМ ПОД ПРИСТАЛЬНЫМ ПРИСМОТРОМ ИНСТРУКТОРОВ.
4. НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ВКЛЮЧЕННЫМ БЕЗ ПРИСМОТРА.

5. НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПРИСУТСТВИЯ ПОСТОРОННИХ ЛЮДЕЙ И ЖИВОТНЫХ В ЗОНЕ ПРОВЕДЕНИЯ РАБОТ.
6. НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ И НЕ ЭКСПЛУАТИРУЙТЕ ИЗДЕЛИЕ В СЛУЧАЕ БОЛЕЗНИ, В СОСТОЯНИИ УТОМЛЕНИЯ, НАРКОТИЧЕСКОГО ИЛИ АЛКОГОЛЬНОГО ОПЬЯНЕНИЯ, А ТАКЖЕ ПОД ВОЗДЕЙСТВИЕМ СИЛЬНОДЕЙСТВУЮЩИХ ЛЕКАРСТВЕННЫХ ПРЕПАРАТОВ, СНИЖАЮЩИХ СКОРОСТЬ РЕАКЦИИ И ВНИМАНИЕ.
7. СЛЕДИТЕ ЗА ЦЕЛОСТНОСТЬЮ И ИСПРАВНОСТЬЮ ИЗДЕЛИЯ.  
Не включайте и не эксплуатируйте лобзик при наличии повреждений, с ненадежно закрепленными частями и деталями.
8. НАДЕВАЙТЕ СООТВЕТСТВУЮЩУЮ ОДЕЖДУ И ОБУВЬ ПРИ РАБОТЕ ЛОБЗИКОМ.  
Работая с изделием, надевайте облегающую одежду и застегните все пуговицы. Обувайте обувь на нескользящей подошве. Для защиты органов зрения от попадания пыли, мелких частиц обрабатываемого материала, стружки, надевайте специальные защитные очки. Для защиты органов слуха (в случае такой необходимости) используйте беруши или наушники. Обязательно используйте респиратор.
9. ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ КРЕПКО УДЕРЖИВАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ В РУКЕ.
10. НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ ЛОБЗИКА, ЧЕРЕДУЙТЕ РАБОТУ С ОТДЫХОМ.
11. НЕ ПРИТРАГИВАЙТЕСЬ К ПИЛЬНОМУ ПОЛОТНУ ПРИ ВКЛЮЧЕННОМ ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЕ ЛОБЗИКА. ТАКЖЕ НЕ ПРИТРАГИВАЙТЕСЬ К ПИЛЬНОМУ ПОЛОТНУ СРАЗУ ЖЕ ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ РАБОТЫ – ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТЕРМИЧЕСКОГО ОЖОГА.
12. ПРИ РАСПИЛИВАНИИ МАТЕРИАЛА, НАДЕЖНО ЗАКРЕПИТЕ ЕГО.  
Если обрабатываемый материал будет надежно закреплен, это обеспечит безопасность и удобство в работе.
13. СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ЛОБЗИКОМ МЕЛКИЕ ЧАСТИЦЫ ОБРАБАТЫВАЕМОГО МАТЕРИАЛА И СТРУЖКА НЕ ПОПАДАЛИ В ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ КОРПУСА ИЗДЕЛИЯ.
14. ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ НЕ УДАЛЯЙТЕ РУКАМИ ОПИЛКИ, СТРУЖКУ, ПЫЛЬ И ГРЯЗЬ.

15. НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ЛОБЗИК, НЕ УБЕДИВШИСЬ, ЧТО ПИЛЬНОЕ ПОЛОТНО НАДЕЖНО ЗАФИКСИРОВАНО В ДЕРЖАТЕЛЕ НА ШТОКЕ.
16. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К РАСПИЛОВКЕ МАТЕРИАЛА УБЕДИТЕСЬ В ОТСУТСТВИИ В НЕМ ГВОЗДЕЙ, ШУРУПОВ, САМОРЕЗОВ И ДРУГИХ МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ПРЕДМЕТОВ.
17. ИСПОЛЬЗУЙТЕ В РАБОТЕ ТОЛЬКО ИСПРАВНЫЕ ПИЛЬНЫЕ ПОЛОТНА.  
Не работайте с поврежденными или затупившимися пильными полотнами, так как при этом повышается вероятность получения травм и может привести к быстрой поломке изделия.
18. ПОЗАБОТЬТЕСЬ О ХОРОШЕМ ОСВЕЩЕНИИ РАБОЧЕГО МЕСТА.  
Работа лобзиком в темноте или в условиях недостаточной видимости может привести к травме.
19. РАБОТАЙТЕ ТОЛЬКО В ХОРОШО ПРОВЕТРИВАЕМОМ ПОМЕЩЕНИИ.  
Не работайте изделием в помещениях с высоким уровнем загазованности, а также в помещениях, в которых хранятся легковоспламеняющиеся материалы.
20. НЕ РАБОТАЙТЕ ЛОБЗИКОМ В НЕПОСРЕДСТВЕННОЙ БЛИЗОСТИ (МЕНЕЕ 5 МЕТРОВ) ОТ МЕСТОНАХОЖДЕНИЯ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИХСЯ МАТЕРИАЛОВ.
21. НЕ РАБОТАЙТЕ ЛОБЗИКОМ В ДОЖДЬ ИЛИ СНЕГ.  
Эксплуатация изделия на открытом воздухе в дождь и снег может привести к электрошоку или поломке изделия. Если изделие намокло, ни в коем случае не эксплуатируйте его. Не мойте лобзик и не лейте на него воду. Если изделие каким-то образом намокло, насухо вытрите корпус. Если вода попала внутрь корпуса, немедленно отключите изделие. Не пытайтесь сами вскрывать корпус лобзика – обратитесь в сервисный центр.
22. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ИЗДЕЛИЮ МОКРЫМИ РУКАМИ.
23. В ЦЕЛЯХ ЗАЩИТЫ ОТ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЗБЕГАЙТЕ СОПРИКОСНОВЕНИЯ ЛОБЗИКА С ЗАЗЕМЛЕННЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.
24. НЕ ВСКРЫВАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ И НЕ НАКРЫВАЙТЕ ЕГО.

25. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИЗДЕЛИЕ, ЕСЛИ ПОВРЕЖДЕНА ИЗОЛЯЦИЯ СЕТЕВОГО КАБЕЛЯ. ИЗБЕГАЙТЕ СРАЩИВАНИЯ КАБЕЛЕЙ, ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЦЕЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ ДЛИНЫ И СЕЧЕНИЯ.

Прежде чем начать работу, проверьте состояние сетевого кабеля в целях выявления обрывов, повреждений, следов износа. Не допускайте использование перегнутого, скрученного или поврежденного сетевого кабеля.

26. ОТСОЕДИНЯЙТЕ СЕТЕВОЙ КАБЕЛЬ ОТ ИСТОЧНИКА ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ ПРИ ПРОВЕРКЕ, РАСПУТЫВАНИИ ИЛИ ЛИКВИДАЦИИ ПОВРЕЖДЕНИЙ, А ТАКЖЕ ПЕРЕД РЕГУЛИРОВКОЙ, ОБСЛУЖИВАНИЕМ И ОЧИСТКОЙ ЛОБЗИКА.

Выключайте изделие из розетки при переходе с одного участка работы на другой, а также во время перерывов.

27. НЕ ПЕРЕНОСИТЕ ИЗДЕЛИЕ ЗА СЕТЕВОЙ КАБЕЛЬ.

28. В СЛУЧАЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УДЛИНИТЕЛЯ СЕТЕВОГО КАБЕЛЯ В БОБИНЕ – ПОЛНОСТЬЮ РАЗМОТАЙТЕ КАБЕЛЬ, ТАК КАК НАМОТАННЫЙ НА БОБИНУ КАБЕЛЬ МОЖЕТ ПЕРЕГРЕТЬСЯ И ВОСПЛАМЕНИТЬСЯ.

29. РАЗМЕЩАЙТЕ УДЛИНИТЕЛЬ НА БЕЗОПАСНОМ РАССТОЯНИИ ОТ ЛОБЗИКА И ВНЕ ЗОНЫ ВОЗМОЖНОГО ПАДЕНИЯ БОЛЬШИХ ЧАСТЕЙ ОБРАБАТЫВАЕМОГО МАТЕРИАЛА. ЧТОБЫ НЕ ДОПУСТИТЬ СЛУЧАЙНОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ СЕТЕВОГО КАБЕЛЯ ОТ УДЛИНИТЕЛЯ, ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ КРЕПЛЕНИЯ ВИЛКИ, НАПРИМЕР РАЗНООБРАЗНЫЕ ЗАЖИМЫ.

30. ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ КАКИХ-ЛИБО НЕИСПРАВНОСТЕЙ ЛОБЗИКА, НЕМЕДЛЕННО ОТКЛЮЧИТЕ ИЗДЕЛИЕ ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ, ВЫЯСНИТЕ И УСТРАНИТЕ ПРИЧИНУ.

**ВНИМАНИЕ!**

Следите за исправностью изделия. В случае неисправности, появления запаха, характерного для горелой изоляции, сильного стука, шума, искр, необходимо немедленно отключить изделие и обратиться в сервисный центр.

**ОСТОРОЖНО!**

Запрещено использовать изделие без защитного кожуха, предохранительной скобы и базы.

**ВНИМАНИЕ!**

Воздержитесь от установки на лобзик пильных полотен неизвестных производителей. Не используйте пильные полотна не по назначению.

**ВНИМАНИЕ!**

Данное руководство не может учесть всех случаев, которые могут возникнуть в реальных условиях эксплуатации лобзика. Поэтому при работе изделием следует руководствоваться здравым смыслом, соблюдать предельное внимание и аккуратность при выполнении работ.

## 5.1. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

1. Перед началом работы лобзиком осмотрите изделие на предмет целостности и исправности корпуса, частей, деталей, сетевого кабеля, пильного полотна, а также легкости хода всех подвижных частей.
2. Установите на изделие пильное полотно в зависимости от вида выполняемых работ, и надежно зафиксируйте.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

Характеристики пильного полотна можно определить исходя из маркировки (набор цифр и букв), нанесенной на хвостовике пильного полотна.

3. Подключите лобзик к однофазной электрической сети переменного тока, напряжением 220 В и частотой 50 Гц.
4. Включите лобзик, нажав клавишу “Вкл/Выкл”. На протяжении 30 секунд в режиме холостого хода оцените работоспособность изделия на предмет отсутствия повышенной вибрации, посторонних шумов и прочих дефектов работы. Если дефекты в работе изделия не выявлены, эксплуатация лобзика разрешается, в противном случае обратитесь в сервисный центр.
5. Отключите изделие.
6. Переключателем (9) (см. рисунок 1) установите один из трех режимов работы системы маятникового хода.
7. Установите подходящую для работы частоту хода штока, для чего колесом-регулятором (1) (см. рисунок 1) установите оптимальную для работы частоту хода штока.
8. Изделие готово к работе.

**ОСТОРОЖНО!**

Устанавливать и извлекать пильное полотно необходимо только после полной остановки электродвигателя. Несоблюдение данного требования приведет к травме.

**Установка и снятие пильного полотна (см. рисунок 2)**

Снимите пластиковый защитный кожух. При помощи шестигранного ключа, входящего в комплект поставки лобзика, ослабьте фиксирующий винт (1) держателя пильного полотна.

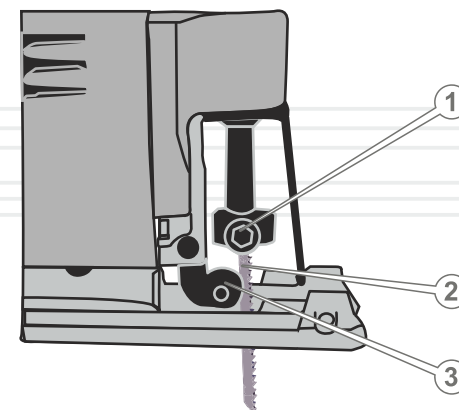
Вставьте пильное полотно (2) хвостовиком в держатель до упора и надежно затяните фиксирующий винт. Убедитесь, что пильное полотно надежно зафиксировано в держателе.

Снятие пильного полотна осуществляется в обратной последовательности.

**ВНИМАНИЕ!**

Устанавливайте пильное полотно в держатель таким образом, чтобы гладкая кромка пильного полотна входила в паз направляющего ролика (3).

рисунк 2



**ОСТОРОЖНО!**

Толщина обрабатываемого материала не должна превышать максимальную глубину реза.

Используйте для резки пильные полотна, строго в соответствии с их предназначением:

- для резки металла – пильное полотно по металлу;
- для резки дерева – пильное полотно по дереву;
- для резки древесностружечных плит – пильное полотно по ДСП.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

Для выбора необходимого в работе пильного полотна проконсультируйтесь у соответствующего специалиста.

**5.2. РАБОТА****Включение и выключение лобзика**

Чтобы включить лобзик нажмите клавишу «Вкл/Выкл» (2) (см. рисунок 1) и удерживайте ее в нажатом положении. Для продолжительной работы изделием нажмите до упора клавишу «Вкл/Выкл» и зафиксируйте в этом положении кнопкой-фиксатором (3) (см. рисунок 1).

Для выключения изделия отпустите клавишу «Вкл/Выкл». Если задействована кнопка-фиксатор клавиши «Вкл/Выкл», вначале нажмите на клавишу «Вкл/Выкл» до упора и отпустите ее.

**Установка частоты хода штока**

Во время работы лобзиком Вы можете регулировать частоту хода штока с пильным полотном в диапазоне от 500 до 2800 ход/мин.

Частоту оборотов можно регулировать путем поворота колеса-регулятора в пределах 6 позиций. Цифра 1 соответствует минимальной частоте хода штока, цифра 6 – максимальной частоте хода штока.

**ВНИМАНИЕ!**

Регулировать частоту хода штока необходимо только в том случае, когда электродвигатель обесточен, и нет хода штока.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

Частота хода штока зависит от вида обрабатываемого материала. Оптимальная частота хода штока определяется опытным путем и по необходимости корректируется в процессе работы лобзиком.

**Регулировка угла пропила**

При помощи шестигранного ключа ослабьте винт крепления базы (7) (см. рисунок 1). Перемещением базы относительно пильного полотна, установите требуемый угол пропила. Надежно затяните винт крепления базы. Убедитесь, что база надежно закреплена.

**ОСТОРОЖНО!**

Работать лобзиком с незакрепленной базой или без базы запрещается.

**Установка режима работы системы маятникового хода**

Система маятникового хода имеет три режима работы, позволяя тем самым подобрать оптимальный угол пиления для различных типов обрабатываемого материала. При помощи переключателя режимов работы (9) (см. рисунок 1) Вы можете регулировать ход маятника.

**ОСТОРОЖНО!**

Изменять режим работы системы маятникового хода можно только после полной остановки электродвигателя. При несоблюдении данного требования изделие может выйти из строя.

Чтобы изменить режим, переместите переключатель режимов работы в одно из положений:

- положение «0» (отсутствует маятниковый ход) – для распиловки металла и пластмассы, а также для узорной и «чистовой» распиловки древесины, древесноволокнистых и древесностружечных материалов;
- положение «I» – для ускоренной распиловки древесины твердых пород;
- положение «II» – для распиловки древесины средней твердости;
- положение «III» – для распиловки древесины мягких пород.

### Правила пиления лобзиком

Прежде чем начать работать лобзиком, надежно зафиксируйте обрабатываемый материал при помощи упоров и нанесите линию пропила. Также установите необходимый угол пропила.

Выполните все процедуры, изложенные в разделе 5. «Эксплуатация» данного руководства по эксплуатации.

Чтобы начать пилить, совместите пильное полотно с линией пропила и с усилием прижмите базу лобзика к обрабатываемому материалу. Обратите внимание, чтобы пильное полотно не касалось частей тела, обрабатываемого материала и прочих посторонних предметов. Включите лобзик, дождитесь, пока будут установлены максимальные обороты и аккуратно, со строгим соблюдением мер безопасности, начинайте работать изделием.

### ОСТОРОЖНО!

Пилить вдоль обрабатываемый материал, большая часть которого расположена в подвешенном состоянии, запрещается – опасность получения травм.

### ПРИМЕЧАНИЕ!

Следует учитывать, что во время распиловки могут образовываться незначительные сколы обрабатываемого материала на участке пропила. Исходя из этого, используйте соответствующий тип пильного полотна.

### ВНИМАНИЕ!

Не вставляйте пильное полотно в пропил и не вынимайте до полной остановки штока.

### ВНИМАНИЕ!

Чтобы не вывести изделие из строя, следует избегать продолжительной работы лобзика.

### ПРИМЕЧАНИЕ!

Для определения оптимальной частоты хода штока, выполните пробный пропил на ненужном материале.



Модель Vitals Master Ef 5562HL снабжена современным электрическим двигателем, а также частями и деталями, которые разработаны с учетом требований долгосрочной и бесперебойной работы. Тем не менее, очень важно регулярно проводить несложные работы по техническому обслуживанию, описанные в данном разделе руководства.

**ОСТОРОЖНО!**

Перед началом работ по техническому обслуживанию обесточьте изделие.



Комплекс работ по техническому обслуживанию лобзика включает:

- осмотр корпуса изделия, частей и деталей, сетевого кабеля, силовой вилки на отсутствие механических и термических повреждений;
- очистку изделия и комплектующих от грязи и пыли;
- проверку исправности клавиши “Вкл/Выкл”, кнопки-фиксатора клавиши “Вкл/Выкл”, колеса-регулятора частоты хода штока, защитного кожуха, механизма регулировки угла пропила и предохранительной скобы;
- проверку наличия смазки на штоке;
- регулярное смазывание штока;
- замену смазки механизма возвратно-поступательного движения штока.

В случае обнаружения механических и термических повреждений изделия обратитесь в сервисный центр.

Очищать корпус лобзика необходимо мягкой салфеткой. Нельзя допускать попадания влаги, стружки, пыли и грязи, а также мелких частиц обрабатываемого материала в вентиляционные отверстия корпуса изделия. Если на корпусе присутствуют трудновыводимые пятна, необходимо удалить их при помощи мягкой салфетки, предварительно смоченной в мыльном растворе или специальном моющем средстве.

В процессе очистки лобзика не рекомендуется использовать абразивные материалы, различные растворители, аммиачную воду, бензин, спирт, которые могут повредить корпус изделия.

Удалять пыль и грязь с металлических частей, вентиляционных отверстий, а также в труднодоступных местах изделия необходимо щеточкой.

Тщательно очистите шток от грязи и загрязненной смазки, нанесите новую смазку.

Для замены угольных щеток и смазки механизма возвратно-поступательного движения штока, проверки электродвигателя, а также сопротивления изоляции обратитесь в сертифицированный сервисный центр.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

В случае возникновения трудностей в процессе проведения технического обслуживания изделия, следует обратиться за помощью в сервисный центр.

**Транспортировка**

Транспортировка лобзика допускается всеми видами транспорта, обеспечивающими сохранность изделия, в соответствии с общими правилами перевозок.

Не рекомендуется переносить изделие за сетевой кабель. При смене рабочего места необходимо отключить лобзик от источника электропитания.

**Хранение**

Хранить лобзик рекомендуется в проветриваемом помещении при температуре от -15 °С до +55 °С и относительной влажности воздуха не более 90%.

Если изделие хранилось при температуре 0 °С и ниже, то прежде чем использовать лобзик его необходимо выдержать в теплом помещении при температуре от +5 °С до +40 °С в течении двух часов. Данный промежуток времени необходим для удаления возможного конденсата. Если лобзиком начать пользоваться сразу же после перемещения с холода, изделие может выйти из строя.

**При подготовке изделия к хранению:**

1. Извлеките пыльное полотно из держателя.
2. Удалите пыль, грязь, загрязненную смазку с частей и деталей лобзика.
3. Нанесите новую смазку на шток.
4. Смажьте тонким слоем машинного масла все металлические части изделия.

**ВНИМАНИЕ!**

Хранить лобзик в одном помещении с горючими веществами, кислотами, щелочами, минеральными удобрениями и другими агрессивными веществами запрещается.

**Утилизация**

Не выбрасывайте лобзик в контейнер с бытовыми отходами! Отслуживший свой срок лобзик, оснастка и упаковка должны сдаваться на утилизацию и переработку.

Информацию об утилизации Вы можете получить в местной администрации.



## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ПУТИ ИХ УСТРАНЕНИЯ

РУССКИЙ

ОПИСАНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ	Возможная причина	Пути устранения
Изделие при нажатии на клавишу «Вкл/Выкл» не работает	Отсутствует электрический контакт на линии подачи электропитания	Выясните причину, восстановите контакт
	Поврежден сетевой кабель или силовая вилка	Замените
	Неисправна электрическая розетка	Подключите изделие к исправной розетке
	Неисправен электрический двигатель	Обратитесь в сервисный центр
	Неисправна клавиша «Вкл/Выкл»	Обратитесь в сервисный центр
Электродвигатель сильно искрит	Изношены угольные щетки	Обратитесь в сервисный центр
	Повреждена обмотка электродвигателя	Обратитесь в сервисный центр
Мощности двигателя недостаточно, при работе слышен свист (скрип)	Изношены угольные щетки	Обратитесь в сервисный центр
	Чрезмерное давление на лобзик в процессе работы	Снизьте давление
	Механизм возвратно-поступательного движения вышел из строя	Обратитесь в сервисный центр
	Нет смазки в механизме возвратно-поступательного движения	Обратитесь в сервисный центр
	Поврежден подшипник	Обратитесь в сервисный центр
Нет фиксации клавиши «Вкл/Выкл»	Изношено пильное полотно	Замените
	Неисправна кнопка фиксации клавиши «Вкл/Выкл»	Обратитесь в сервисный центр

52

ОПИСАНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ	Возможная причина	Пути устранения
Биение штока	Механизм возвратно-поступательного движения вышел из строя	Обратитесь в сервисный центр
Не регулируется частота хода штока	Неисправен регулятор частоты хода штока	Обратитесь в сервисный центр
После отключения изделия электродвигатель продолжает работать	Неисправна клавиша «Вкл/Выкл»	Обратитесь в сервисный центр
Электродвигатель работает, но нет хода штока	Механизм возвратно-поступательного движения вышел из строя	Обратитесь в сервисный центр
Электродвигатель включается на доли секунды и «клинит»	Механизм возвратно-поступательного движения вышел из строя	Обратитесь в сервисный центр
Невозможно изменить режимы системы маятникового хода	Неисправен механизм маятникового хода	Обратитесь в сервисный центр
Нет фиксации пильного полотна в держателе	Изношен держатель или винт фиксации пильного полотна	Замените винт или обратитесь в сервисный центр
Корпус электродвигателя сильно нагревается	Большая нагрузка на электродвигатель	Снизьте нагрузку (выключите до остывания)
	Засорены вентиляционные отверстия на корпусе	Прочистите вентиляционные отверстия
	Электродвигатель неисправен	Обратитесь в сервисный центр
	Изношен подшипник	Обратитесь в сервисный центр
Нет возможности установить необходимый угол пропила	Изношен винт фиксации базы	Замените винт

53

РУССКИЙ

Гарантийный срок эксплуатации лобзика электрического Vitals Master Ef 5562HL составляет 1 (один) год с указанной в гарантийном талоне даты розничной продажи.

В течение гарантийного срока неисправные детали и узлы будут заменяться при условии соблюдения всех требований руководства и отсутствии повреждений, связанных с неправильной эксплуатацией, хранением и транспортировкой изделия. По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в уполномоченный сервисный центр.

Потребитель имеет право на бесплатное гарантийное устранение неисправностей, выявленных и предъявленных в период гарантийного срока и обусловленных производственными и конструктивными факторами.

Гарантийное устранение неисправностей производится путем ремонта или замены неисправных частей изделия в сертифицированных сервисных центрах. В связи со сложностью конструкции ремонт может длиться более двух недель. Причину возникновения неисправностей и сроки их устранения определяют специалисты сервисного центра.



#### ПРИМЕЧАНИЕ!

Изделие принимается на гарантийное обслуживание только в полной комплектации, тщательно очищенное от грязи и пыли.

**Гарантийные обязательства утрачивают свою силу в следующих случаях:**

- Отсутствие или нечитаемость гарантийного талона.
- Неправильное заполнение гарантийного талона, отсутствие в нем даты продажи или печати (штампа) и подписи продавца, серийного номера изделия.
- Наличие исправлений или подчисток в гарантийном талоне.
- Полное или частичное отсутствие, нечитаемость серийного номера на изделие, несоответствие серийного номера изделия номеру, указанному в гарантийном талоне.
- Несоблюдение правил эксплуатации, приведенных в данном руководстве, в том числе нарушение регламента технического обслуживания

- Эксплуатация неисправного или некомплектного изделия, ставшая причиной выхода его из строя.
- Попадание внутрь изделия посторонних веществ или предметов.
- Изделие имеет значительные механические или термические повреждения, явные следы небрежной эксплуатации, хранения или транспортировки.
- Изделие использовалось не по назначению.
- Производились несанкционированный ремонт, вскрытие компонентов либо попытка модернизации изделия потребителем или третьими лицами.
- Неисправность произошла в результате стихийного бедствия (пожар, наводнение, ураган и т. п.).

Замененные по гарантии детали и узлы переходят в распоряжение сервисного центра.

При выполнении гарантийного ремонта гарантийный срок увеличивается на время пребывания изделия в ремонте. Отсчет добавленного срока начинается с даты приемки изделия в гарантийный ремонт.

В случае если по техническим причинам ремонт изделия невозможен, сервисный центр выдает соответствующий акт, на основании которого пользователь самостоятельно решает вопрос с организацией-поставщиком о замене изделия или возврате денег.

После окончания гарантийного срока сервисные центры продолжают осуществлять обслуживание и ремонт изделия, но уже за счет потребителя.

Гарантийные обязательства не распространяются на неисправности, возникшие вследствие естественного износа или перегрузки изделия.

Гарантийные обязательства не распространяются на комплектующие: шестигранный ключ, угольные щётки.

Гарантийные обязательства не распространяются на неполноту комплектации изделия, которая могла быть обнаружена при его продаже. Все расходы на транспортировку изделия несет потребитель.

Право на гарантийный ремонт не является основанием для других претензий.



## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Купуючи виріб, вимагайте перевірки його справності, комплектності і відсутності механічних пошкоджень, наявності відмітки дати продажу, штампа магазину та підпису продавця. Після продажу претензії щодо некомплектності і механічних пошкоджень не приймаються.

Виріб	
Модель	
Серійний номер	
Торгівельна організація	
Адреса торгівельної організації	
Виріб перевірів і продав	
Дата продажу	
Печатка або штамп торгівельної організації	

Претензій до зовнішнього вигляду, справності та комплектності виробу не маю. З правилами користування та гарантійними умовами ознайомлений.

(Підпис покупця)



Вилучено (дата):

Видано (дата):

Майстер  
(ПІП та підпис)



Вилучено (дата):

Видано (дата):

Майстер  
(ПІП та підпис)



Вилучено (дата):

Видано (дата):

Майстер  
(ПІП та підпис)

Виріб

Модель

Серійний номер

Торгівельна організація

Дата продажу

Печатка або штамп  
сервісного центру

Печатка або штамп  
торгівельної організації

Виріб

Модель

Серійний номер

Торгівельна організація

Дата продажу

Печатка або штамп  
сервісного центру

Печатка або штамп  
торгівельної організації

Виріб

Модель

Серійний номер

Торгівельна організація

Дата продажу

Печатка або штамп  
сервісного центру

Печатка або штамп  
торгівельної організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН